



財團法人

海峽交流基金會 兩岸文化交流年報 1995



海峽交流基金會兩岸文化交流年報. 1995 / 李慶
平主編.--臺北市：海基會發行；[臺北縣
三重市]：黎銘總經銷，1996 [民 85]
124 面；28 公分
ISBN 957-9498-22-9 (平裝)

1. 海峽交流基金會 2. 兩岸關係—文化

068.2

85000998

財團法人海峽交流基金會兩岸文化交流年報 / 1995

發行人 / 辜振甫

編輯總監 / 焦仁和

主 編 / 李慶平

執行編輯 / 張麗芳

發 行 所 / 財團法人海峽交流基金會

地 址 / 台北市民生東路三段一五六號十七樓

電 話 / (〇二) 七一八七三七三

郵政帳號 / 一五二七六八六九號 財團法人海峽交流基金會

設計完稿 / 李男工作室

打字排版 / 文盛電腦排版有限公司

印 刷 廠 / 博聞堂彩色印刷股份有限公司

總 經 銷 / 黎銘圖書有限公司

電 話 / (〇二) 九八一八〇八九

登 記 證 / 局版台業字第五〇八三號

〈版權所有，不准翻印〉

出版時間 / 一九九六年二月

平裝訂價 / 二五〇元

ISBN (平裝)

●本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回調換。



財團法人

海峽交流基金會
兩岸文化交流年報
1995



財團法人

海峽交流基金會
兩岸文化交流年報

1995



目錄

	連院長序	7
	辜董事長序	9
	前言／焦仁和	11
1	兩岸文化交流概述	12
2	海基會文化交流及服務工作	18
	一、學術交流	19
	二、文學交流	19
	三、科技交流	20
	四、大眾傳播交流	22
	五、出版交流	30
	六、青少年交流	32
	七、音樂交流	39
	八、戲劇交流	43
	九、舞蹈交流	45
	十、民俗技藝交流	45
	十一、美術交流	46
	十二、文物交流	49
	十三、宗教交流	52
	十四、體育交流	54
	附表 海基會文化服務處八十四年接待大陸團體／個人一覽表	56
3	一步一腳印——兩岸文化交流摘記	58
	一、海基會文教參訪團大陸行／田忠勇	59

	二、海峽兩岸中小學生科學作品展紀實／盧正愷	67
	三、海峽兩岸電影展—兩岸電影交流的里程碑／張麗芳	71
	四、海峽兩岸殘疾人心靈的交流／張璞先	73
	五、海峽兩岸博物館與文物交流／梁秋月	75
	六、海峽兩岸兒童繪畫活動／梁秋月	78
4	未來展望	80
	一、兩岸文化交流之前景／李鍾桂	81
	二、兩岸文化交流的今天與明天／李慶平	84
	三、海峽兩岸的文化衝突與價值選擇／張良任	90
5	附錄	94
	附錄一、八十四年兩岸文化交流活動大事紀	95
	附錄二、兩岸文教交流法規	101
	大陸地區專業人士及學生來臺從事文教活動許可辦法	101
	大陸地區大眾傳播人士來臺參觀訪問採訪拍片製作節目許可辦法	103
	港澳學生來臺就學辦法	105
	大陸地區農業人士來臺從事農業相關活動許可辦法	107
	大陸地區環境保護專業人士來臺從事環境保護相關活動許可辦法	108
	中華發展基金管理委員會補助大陸地區專業人士來臺講學及研究 作業要點	110
	中華發展基金管理委員會獎助大陸地區研究生來臺研究作業要點	112
	中華發展基金協助大陸地區人民出版學術著作要點	113
	附錄三、兩岸交流台灣地區八十四年出版書目	116
	附錄四、兩岸文化交流活動統計	120



連院長序

台灣海峽兩岸同胞血脈相連，政治主張雖有歧異，文化認同則無二致。中華文化實為兩岸求同化異、追求統一的最大憑藉。

文化發展隨人民的往來、經濟的榮枯，及環境的變化而擴散、融合與蛻變。綜觀中華文化三千餘年來的發展，不斷由黃河流域向外擴張、轉移，並與西方文化激盪、融合而日益博大，即是最好的例子。

數百年來，我先民不畏風浪險阻，渡海來台，為中華文化在台灣開創一片新天地。歷史的不幸，使台灣被日本統治五十年。及至對日抗戰勝利，台灣光復，卻又因內戰造成兩岸隔絕。近百年來，台灣民眾念念不忘的就是保存並發揚中華文化，使中華文化在這海上的寶島福地蓬勃發展。相對於中華文化在中國大陸的處境，台灣儼然已成為中華文化的新重心、新希望。

兩岸恢復民間交流八年來，政府一向秉持「文教為先」的方針，也有了可喜的成果，但兩岸的心結與制度差異，究非短期可解。我們有誠意、也有耐心做鍥而不舍的努力，並希望能經由制度化的協商管道，排除交流障礙，使兩岸文化交流能更上軌道、更上層樓。

海基會自成立以來，配合政府大陸政策，充分發揮了中介團體的功能，對兩岸文化、經貿、社會各方面的交流與服務，也獲得國人一致的讚許。今將去年兩岸文化交流成果，編為年報，以留下歷史的紀錄。余見其內容豐富，欣然為之序焉。

連戰謹序

民國八十五年一月十六日



辜董事長序

以「奉獻永不止息、服務永無止境」期許的海峽交流基金會，為替兩岸文化交流留下更多見證，自八十二年起每年定期出版年報，期使走入歷史的諸多活動能永續長存，回顧追憶。

去（八十四）年六月，大陸方面片面推遲二次辜汪會談，兩岸關係趨於低迷，但文化交流未受太大影響，去年來台的大陸文教界人士，較前（八十三）年增加約百分之五十四。幾項重要的活動，如「兩岸文化交流研討會」、「二十世紀華人音樂經典系列活動」、「海峽兩岸廣播事業交流研討會」、「台灣地區博物館事業與文物交流學術訪問團」、「海峽兩岸美術交流學術訪問團」仍如期進行。誠如李總統登輝先生所說：「以文化作為兩岸交流的基礎……培養相互珍惜的兄弟情懷」，唯有不斷加強兩岸文化交流，增進共識，才能化解雙方多年的歧見，創造和諧統一的新局。

美國著名政治學者杭廷頓前年在美國外交季刊發表論文指出：「如果還有第三次世界大戰，則必定是不同文化間的戰爭」。可見文化影響之深，猶勝意識型態。兩岸雖都源自相同的文化，但隔離四十多年，仍需不斷交流溝通，求同化異。海峽交流基金會今後所扮演的橋樑角色將更重要，雖然台海波濤未止，但「今朝試捲孤篷看，依舊青山綠樹多」，我們誠摯期盼新的一年，兩岸關係能柳暗花明，呈現另一新的面貌。

辜振甫謹識



前言

海基會成立五年以來，對推動兩岸文化、經貿、社會的交流與服務，不遺餘力。回首來時路，一步一腳印，點滴在心頭。

兩岸文化交流是促進雙方相了解、消除隔閡最有效的途徑。經由兩岸民間文化人士及團體的邀訪、座談及學術研討，均有助於觀念的溝通與歧見的化解，從而尋找出雙方皆可接受的合作方式，為兩岸關係的發展與國家的復歸統一，奠定堅實的基礎。

過去一年，兩岸關係雖有波折，文化與經貿的交流仍然非常活絡，範圍也逐漸擴大。但文化與經濟交流的進一步提升，需要相應的環境與意願；兩岸關係的穩定與和平發展，是兩岸中國人的共同願望。不論兩岸風雲如何起伏，海基會同仁致力兩岸交流與服務的心願永遠不變。只要大陸有善意追求兩岸共臻和平繁榮的意願，兩岸終必有並肩合作，為中華民族再肇復興的一天！

兩岸文化交流年報記述過去一年兩岸文化交流的概況，為歷史發展留下珍貴的資料。經由文化交流的回顧與展望，願能促進兩岸共識，為中華民族及中華文化的復興，攜手協力，併齊邁進！

焦仁和 謹誌

兩岸

1 文化交流 概述



海峽兩岸關係的發展，在八十四年六月十六日大陸海協會來函片面推遲舉行第二次辜汪會談後，至今尚未好轉，但是，兩岸的文化交流仍然持續進行，我方仍按既定政策，推動兩岸文化交流，以促進兩岸關係的良性發展。

積極促進文化交流

海基會接受行政院大陸委員會等相關部會授權，協助促進兩岸文教科科技等交流活動，一年來總計參與主辦或協辦四十六項、接待大陸人士來會拜訪八百六十八人，執行了協商、服務、交流等三大任務。

在協商功能方面，海基會與海協會八十三年八月台北「焦唐第二次會談」曾發表共同新聞稿，確定文教科科技交流原則及具體項目。八十四年一月北京第三次「焦唐會談」，兩會再度就文教議題交換意見，並達成若干具體共識。海基會根據共同新聞稿與協商共識，八十四年已協辦或主辦或促成的交流活動有下列廿六項：

一、青少年交流

1. 台灣地區南山高中籃球隊於四月前往大陸訪問比賽。
2. 兩岸中小學科學作品聯展於五月在北京舉行。
3. 大陸山東江蘇高中籃、排球隊於六月來台訪問。
4. 大陸十大傑出青年於三月來台訪問。
5. 大陸大專青年農業服務交流團於六月來台訪問。
6. 台灣和平小天使交流訪問團於八月赴西安訪問。
7. 兩岸傑出青少年音樂家觀摩演奏會於三月在台舉行。
8. 大連女子足球隊於九月來台訪問。

二、文物交流

1. 台灣「清翫雅集」民間珍藏品於十月赴大陸故宮展出。
2. 台灣地區博物館事業與文物交流學術訪問團應大陸中華文物交流中心之邀，於十月赴大陸訪問。
3. 上海博物館青銅器於八月至十月在台中國立自然科學博物館展出。
4. 孔子故鄉四千年文物展於三月來台展出。

中共全國人民代表大會副委員長王光英（左二），參觀清翫雅集收藏文物精品展，受到北京故宮博物院副院長楊新（左三）與清翫雅集會長陳啟斌（右一）、秘書長徐政夫（左一）歡迎。





研討會以「凝聚二十一世紀中國電影之驕傲」為主題，並經由兩岸三地導演們的熱烈討論，獲致共識。
(中華民國電影導演協會提供)

三、科技交流

1. 一九九五年兩岸能源研討會於二月在台北舉行。
2. 第二屆兩岸地震學術研討會於二月在台北舉行。
3. 兩岸建築交流學術研討會於九月在台北舉行。
4. 北京高新科技學術訪問團於十二月來台訪問。

四、新聞交流

1. 上海文匯報訪問團於一月來台訪問。
2. 大陸新聞記者訪問團於六月來台訪問。
3. 兩岸報業經營研討會於五、六月分兩批在台舉行。
4. 兩岸暨香港電影導演研討會於一月在台舉行。
5. 兩岸廣播電視交流研討會於五月在台舉行。
6. 兩岸暨香港電影發展與文化變遷研討會於九月在台舉行。

五、文教交流

1. 台灣地區文教參訪團於六月前往大陸地區參訪。(大陸地區預定由海協會籌組文教參訪團來台，但因故延期來台。)



兩岸和平小天使舉行聯誼活動。

2. 本會與春陽文教基金會共同主辦「浙江殘障藝術表演會」於九月在台舉行。
3. 本會主辦「兩岸著作權保護公聽會」於八月在台北舉行。
4. 本會促成福州男女龍舟隊於六月來台競渡。

在服務功能方面，本會除對兩岸各界人士的函電提供諮詢服務、發揮橋樑作用外，並協助各文教團體與海協會聯繫，促成文教交流活動。

在交流功能方面，本會全年接待了八百六十八位大陸人士來會訪問，也促成或協辦主辦了四十六項兩岸文教交流活動。

文教交流活動是促進兩岸互相了解，增進共識的可行辦法，但是，有時也受到兩岸局勢的影響，使得交流不順暢，兩會已經商訂的多項文教交流活動，有待來年繼續努力推動完成。

法令規章逐步放寬

法令規章是我方執行大陸政策的主要依據，政府按照時空環境的改變，也逐步修訂既有的規定，採取逐步放寬的原則，來推動兩岸關係的良性發展。

大陸傑出青少年音樂家於八十四年三月十日來會拜會。

